

# **Chambre des Représentants.**

---

SÉANCE DU 12 JUIN 1894.

---

**XIV.**

**BUDGET**

**DES**

**RECETTES ET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES**

**POUR L'EXERCICE 1894.**

---

## NOTE PRÉLIMINAIRE.

---

La Chambre sait par la déclaration du Gouvernement, les raisons de force majeure pour lesquelles il se voit obligé de retirer le projet du Budget des Recettes et Dépenses extraordinaires. D'autre part, la Chambre a été unanime à reconnaître l'impossibilité d'entraver la marche des services de l'État et la nécessité de voter les ressources indispensables à la continuation des travaux dès aujourd'hui engagés.

Le Gouvernement a donc substitué au projet primitif, le document ci-joint qui se renferme dans les limites du strict nécessaire.

Il estime que cette simple note mise en rapport avec l'Exposé des motifs du projet distribué en premier lieu, et avec le travail du rapporteur de la section centrale qui l'a examiné, rend inutile toute justification plus ample de ces propositions modifiées.

Il est entendu que le Gouvernement représentera à la prochaine législature les crédits qu'il a été obligé de biffer du projet primitif.

---

PROJET DE LOI.

---

LÉOPOLD II,

ROI DES BELGES,

*A tous présents et à venir, Salut.*

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre nom, aux Chambres législatives, par Notre Ministre des Finances :

TITRE I<sup>er</sup>.

RECETTES EXTRAORDINAIRES.

ARTICLE PREMIER.

Les recettes extraordinaires pour l'exercice 1894 sont évaluées à un million neuf cent quatre-vingt-trois mille francs (fr. 1,985,000); elles se composent :

|                                                                                                                                                                                                            |              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 1° Des quotes-parts des États maritimes dans le rachat du péage de l'Escaut. . . . .                                                                                                                       | fr. 28,000 » |
| 2° De la délivrance de titres de la Dette publique dont l'émission est autorisée pour le règlement du prix de construction de chemins de fer . . . . .                                                     | 905,000 »    |
| 3° Des intérêts et dividendes des actions de la Société Nationale des chemins de fer vicinaux . . . . .                                                                                                    | 500,000 »    |
| 4° Du remboursement des avances faites pour compte des provinces et des communes dans le payement des traitements de disponibilité pour cause de suppression d'emploi des instituteurs communaux . . . . . | 200,000 »    |
| 5° Du prix de vente des terrains disponibles par suite de la suppression des places fortes . . . . .                                                                                                       | 200,000 »    |
| <hr/>                                                                                                                                                                                                      |              |
| A REPORTER. . . fr.                                                                                                                                                                                        | 1,853,000 »  |

REPORT. . . fr. 1,833,000 »

6° Du produit des autres aliénations extraordinaires d'immeubles et notamment des terrains restés sans emploi provenant d'emprises faites pour la reconstruction des quais de l'Escaut à Anvers . . . . . 100,000 »

7° Du produit de la fabrication des pièces d'un centime . . . . . 50,000 »

TOTAL. . . fr. 1,983,000 »

---

## TITRE II.

## DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

## ART. 2.

Il est ouvert, pour les dépenses extraordinaires de l'exercice 1894 énumérées au tableau ci-annexé, des crédits à concurrence de trente-six millions six cent quarante-huit mille francs, trente-huit centimes (fr. 36,648,000 38).

Ces crédits se répartissent entre les divers Départements ministériels de la manière suivante :

|                                                                   |               |
|-------------------------------------------------------------------|---------------|
| Ministère de l'Intérieur et de l'Instruction publique . . . . .   | 1,388,100 »   |
| — de l'Agriculture, de l'Industrie et des Travaux publics . . . . | 12,028,013 82 |
| — des Chemins de fer, Postes et Télégraphes . . . . .             | 17,618,486 »  |
| — de la Guerre . . . . .                                          | 5,028,400 56  |
| — des Finances . . . . .                                          | 503,000 »     |
| — de la Justice . . . . .                                         | 80,000 »      |
| TOTAL. . . fr.                                                    | 36,648,000 38 |

---

## ART. 3.

Il est ouvert : 1° au Ministère des Finances, un crédit de cinq cent mille francs (500,000 fr.) pour le paiement des annuités souscrites par l'État pour la formation du capital d'établissement des chemins de fer vicinaux et souscriptions nouvelles;

2° Au Ministère des Finances, un crédit de deux millions de francs (2,000,000 fr.) pour l'exécution de la convention du 3 juillet 1890, approuvée par la loi du 4 août suivant (prêt à l'État indépendant du Congo);

3° Au Ministère des Finances, un crédit de cinquante mille francs (50,000 fr.) pour couvrir les frais de fabrication de pièces d'un centime et l'annulation de pièces de deux centimes;

4<sup>e</sup> Au Ministère de l'Intérieur et de l'Instruction publique, un crédit de deux cent mille francs (200,000 fr.) destiné à faire des avances, pour compte des provinces et des communes, dans le paiement des traitements de disponibilité, pour cause de suppression d'emploi, des instituteurs communaux.

### TITRE III.

#### EMPRUNT.

##### ART. 4.

L'excédent des dépenses autorisées par les articles 2 et 3 sur les recettes prévues à l'article 1<sup>er</sup>, sera couvert tant par les ressources déjà créées relativement à des crédits extraordinaires annulés, qu'au moyen soit des bonis laissés par les Budgets ordinaires, soit d'un emprunt.

Provisoirement, le montant de l'emprunt pourra être réalisé par l'émission de bons du Trésor dont l'échéance ne dépassera pas cinq ans.

### TITRE IV.

#### DISPOSITIONS DIVERSES.

##### ART. 5.

Le Gouvernement est autorisé à rattacher, par arrêté royal, les crédits extraordinaires reportés à l'exercice 1894, par application de l'article 6 de la loi du 24 mai 1892 et de l'article 5 de la loi du 1<sup>er</sup> septembre 1893, aux crédits alloués par les articles 2 et 3 de la présente loi et à grouper les crédits concernant un même objet.

Il pourra être fait des imputations pendant trois ans, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1894, sur les crédits ouverts par les articles 2 et 3 de la présente loi. Les excédents disponibles à la fin de chaque exercice seront reportés à l'année suivante; l'article 32 de la loi sur la comptabilité de l'État est applicable à ces reports.

Donné à Bruxelles, le 12 juin 1894.

**LÉOPOLD.**

PAR LE ROI :

*Le Ministre des Finances,*

P. DE SMET DE NAEYER.

---

**BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES**  
**POUR L'EXERCICE 1894.**

| Articles.                                                                                   | DÉSIGNATION DES SERVICES.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | MONTANT<br>des<br>crédits. | TOTAL<br>par<br>service. |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------|--|
| <b>1<sup>er</sup> MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR<br/>ET DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.</b>            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                            |                          |  |
| <b>Anciens services.</b>                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                            |                          |  |
| <b>Lettres, sciences et beaux-arts.</b>                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                            |                          |  |
| 1                                                                                           | Bibliothèque royale. — Acquisition de manuscrits. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 10,000 "                   | 1,388,100 .              |  |
| 2                                                                                           | Nouveau Musée des beaux-arts à Anvers. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 142,000 "                  |                          |  |
| 3                                                                                           | Musées royaux de peinture et de sculpture de l'Etat. — Acquisitions et commandes artistiques. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 240,000 "                  |                          |  |
| 4                                                                                           | Musées royaux du Parc du Cinquantenaire. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 50,000 "                   |                          |  |
| 5                                                                                           | Acquisition des ruines de l'abbaye de Villers et travaux confortatifs. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 80,000 "                   |                          |  |
| <b>Service de l'instruction publique.</b>                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                            |                          |  |
| 6                                                                                           | Enseignement supérieur. — Construction et amélioration des locaux des Universités de l'Etat. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 541,100 "                  | 1,388,100 .              |  |
| 7                                                                                           | Enseignement supérieur. — Universités de l'Etat. — Bibliothèques : Acquisitions d'ouvrages . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 20,000 "                   |                          |  |
| 8                                                                                           | Enseignement moyen. — Construction et ameublement de locaux . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 25,000 "                   |                          |  |
| 9                                                                                           | Enseignement primaire. — Construction, ameublement, etc. de maisons d'école primaire . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 500,000 "                  |                          |  |
| <b>2<sup>e</sup> MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DE L'INDUSTRIE<br/>ET DES TRAVAUX PUBLICS.</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                            |                          |  |
| <b>Voirie vicinale.</b>                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                            |                          |  |
| 10                                                                                          | Subsides aux communes pour travaux neufs de voirie vicinale et pour travaux de réfection extraordinaire de la voirie . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 1,000,000 "                | 1,388,100 .              |  |
| <b>Hygiène publique et cours d'eau non navigables ni flottables.</b>                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                            |                          |  |
| 11                                                                                          | Encouragement pour les améliorations qui intéressent l'hygiène publique et les cours d'eau non navigables ni flottables . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 1,000,000 "                |                          |  |
| <b>Routes et bâtiments civils.</b>                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                            |                          |  |
| 12                                                                                          | Construction, redressement et amélioration de routes ou raccordements; construction et reconstruction de ponts ou subsides pour semblables constructions; rachat par l'Etat de routes ou de ponts concédés; subsides à accorder aux provinces et aux communes en vue de semblables rachats; annuité à payer à la ville de Bruxelles pour les terrains du Parc du Cinquantenaire; intervention de l'Etat dans la création d'un square entre le boulevard de Waterloo et le Palais de Justice de Bruxelles; solde du subside alloué pour l'établissement de voies de communication au quartier Léopold II. . . . . | 500,000 "                  | 1,388,100 .              |  |
| <b>A REPORTER . . . fr.</b>                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 2,500,000 "                |                          |  |

## BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES (suite).

| Articles. | DÉSIGNATION DES SERVICES.                                                                                                                       | MONTANT            | TOTAL                |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------|
|           |                                                                                                                                                 | des<br>crédits.    | par<br>service.      |
|           | REPORT. . . . . fr.                                                                                                                             | 2,500,000 »        | 1,388,100 »          |
| 13        | Elargissement, redressement et aménagement des nouveaux alignements de la rue des Quatre-Bras, à Bruxelles. . . . .                             | 50,000 »           | 12,028,013 82        |
| 14        | Modification à l'alignement de la rue des Palais, à Bruxelles, aux abords de la place Liedts . . . . .                                          | 130,800 »          |                      |
| 15        | Agrandissement des Ministères; transfert du Ministère des Chemins de fer, Postes et Télégraphes . . . . .                                       | 350,000 »          |                      |
| 16        | Transfert de la Cour des Comptes dans l'ancien hôtel du Ministre des Chemins de fer, Postes et Télégraphes, place Royale, à Bruxelles . . . . . | 100,000 »          |                      |
| 17        | Appropriation pour un Palais du Peuple, des halles latérales de gauche du Palais du Cinquantenaire . . . . .                                    | 150,000 »          |                      |
| 18        | École de médecine vétérinaire. Travaux de construction. . . . .                                                                                 | 100,000 »          |                      |
| 19        | Agrandissement de l'hôtel du Gouvernement provincial, à Gand . . . . .                                                                          | 100,000 »          |                      |
| 20        | Id. id. id. à Hasselt. . . . .                                                                                                                  | 30,000 »           |                      |
| 21        | Palais des princes-évêques de Liège. Travaux de restauration et d'appropriation. . . . .                                                        | 42,000 »           |                      |
| 22        | Acquisition de constructions environnant l'ancien château des Comtes de Flandre, à Gand; restauration du monument . . . . .                     | 50,000 »           |                      |
| 23        | Acquisition de la Maison des Bateliers, à Gand . . . . .                                                                                        | 30,000 »           |                      |
|           | <b>Travaux hydrauliques.</b>                                                                                                                    |                    |                      |
| 24        | Meuse. — Expropriations, améliorations, rectifications, dragages, reconstruction d'ouvrages d'art . . . . .                                     | 350,000 »          | 13,416,113 82        |
| 25        | Sambre canalisée. — Expropriations et travaux . . . . .                                                                                         | 80,000 »           |                      |
| 26        | Canaux houillers. — Expropriations, travaux, honoraires . . . . .                                                                               | 900,000 »          |                      |
| 27        | Canaux de Liège à Anvers. — Expropriations et travaux . . . . .                                                                                 | 65,000 »           |                      |
| 28        | Escaut. — Expropriations et travaux . . . . .                                                                                                   | 1,000,000 »        |                      |
| 29        | Lys. — Expropriations et travaux. . . . .                                                                                                       | 50,000 »           |                      |
| 30        | Senne et Dyle. — Expropriations et travaux . . . . .                                                                                            | 1,150,000 »        |                      |
| 31        | Canal de la Lys à l'Yperlée. — Expropriations et travaux . . . . .                                                                              | 150,000 »          |                      |
| 32        | Canal de Gand à Terneuzen. — Expropriations et travaux. . . . .                                                                                 | 40,000 »           |                      |
| 33        | Côtes — Travaux. — Subsidés. . . . .                                                                                                            | 120,000 »          |                      |
| 34        | Dommel . . . . .                                                                                                                                | 25,600 »           |                      |
| 35        | Établissement de lignes télégraphiques le long des voies navigables . . . . .                                                                   | 10,000 »           |                      |
| 36        | Port d'escale près de Heyst. — Frais d'études et d'impression. . . . .                                                                          | 10,000 »           |                      |
|           | <b>A REPORTER . . . . . fr.</b>                                                                                                                 | <b>7,571,800 »</b> | <b>13,416,113 82</b> |

## BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES (suite).

| Articles. | DÉSIGNATION DES SERVICES.                                                                                                                                                              | MONTANT         | TOTAL                |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------|
|           |                                                                                                                                                                                        | des<br>CRÉDITS. | par<br>SERVICE.      |
|           | REPORT. . . . . fr.                                                                                                                                                                    | 7,871,800 »     | 13,410,113 82        |
|           | <b>Chemins de fer en construction.</b>                                                                                                                                                 |                 |                      |
| 37        | Lignes de la convention-loi des 25 juillet-25 août 1885 . . . . .                                                                                                                      | 5,000 »         |                      |
| 38        | Wanlin à Anseremme. — Communauté avec la ligne de Namur à Givet, entre Anseremme et Yvoir. — Raccordement, vers Yvoir, de la ligne de Mettet à Anlée à celle de Namur à Givet. . . . . | 900,000 »       |                      |
| 39        | Gedinne à Houyet . . . . .                                                                                                                                                             | 1,250,000 »     |                      |
| 40        | Saint-Aubin à Ermeton-sur-Biert. — Communauté avec la ligne de Morialmé à Givet. . . . .                                                                                               | 180,000 »       |                      |
| 41        | Aubel à Bleyberg . . . . .                                                                                                                                                             | 550,000 »       |                      |
| 42        | Chemin de fer de l'Amblève . . . . .                                                                                                                                                   | 865,615 82      |                      |
| 43        | Audenarde à Orroir. — Station d'Orroir. — Raccordement d'Orroir à Celles . .                                                                                                           | 5,000 »         |                      |
| 44        | Bruxelles à Anvers (Sud) . . . . .                                                                                                                                                     | 500,000 »       |                      |
| 45        | Ciney à Yvoir . . . . .                                                                                                                                                                | 450,000 »       |                      |
| 46        | Blaton à Quevaucamps . . . . .                                                                                                                                                         | 150,000 »       |                      |
|           | <b>5° MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER, POSTES<br/>ET TÉLÉGRAPHES.</b>                                                                                                                     |                 |                      |
| 47        | Chemins de fer. — Voies et travaux . . . . .                                                                                                                                           | 9,077,000 »     |                      |
| 48        | Chemins de fer. — Traction et matériel. . . . .                                                                                                                                        | 6,554,986 »     |                      |
| 49        | Postes — Construction, agrandissement et appropriation de locaux. . . . .                                                                                                              | 186,000 »       | 17,618,486 »         |
| 50        | Télégraphes et téléphones. — Lignes nouvelles, bâtiments, appareils, etc. . .                                                                                                          | 1,100,500 »     |                      |
| 51        | Marine. — Acquisition d'un steamer destiné au service d'Ostende-Douvres . . .                                                                                                          | 700,000 »       |                      |
|           | <b>4° MINISTÈRE DE LA GUERRE.</b>                                                                                                                                                      |                 |                      |
| 52        | Amélioration du casernement. — École militaire . . . . .                                                                                                                               | 500,000 »       |                      |
| 53        | Agrandissement de la boulangerie militaire de Bruxelles . . . . .                                                                                                                      | 125,000 »       |                      |
| 54        | Renforcement des ouvrages de fortification de la position d'Anvers . . . . .                                                                                                           | 300,000 »       |                      |
| 55        | Ligne avancée d'Anvers . . . . .                                                                                                                                                       | 1,116,172 84    |                      |
| 56        | Remplacement des fronts intérieurs de la citadelle du Nord, à Anvers . . . .                                                                                                           | 448,097 57      |                      |
| 57        | Organisation d'un champ de tir pour l'infanterie . . . . .                                                                                                                             | 75,000 »        | 5,028,400 56         |
|           | <b>A REPORTER . . . . . fr.</b>                                                                                                                                                        |                 | <b>36,063,000 38</b> |



## BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES (suite).

| Articles. | DÉSIGNATION DES SERVICES.                                                                                                                                                    | MONTANT         | TOTAL                |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------|
|           |                                                                                                                                                                              | des<br>cendres. | par<br>service.      |
|           | REPORT. . . . . fr.                                                                                                                                                          |                 | 36,063,000 38        |
| 58        | Artillerie de place . . . . .                                                                                                                                                | 2,000,000 »     |                      |
| 59        | Voitures à bagages et à vivres . . . . .                                                                                                                                     | 200,000 »       |                      |
| 60        | École de pyrotechnie . . . . .                                                                                                                                               | 116,100 15      |                      |
| 61        | Harnachement de la cavalerie . . . . .                                                                                                                                       | 45,600 »        |                      |
| 62        | Bouffeterie de l'infanterie et du génie . . . . .                                                                                                                            | 80,400 »        |                      |
| 63        | Hôpitaux militaires. . . . .                                                                                                                                                 | 24,030 »        |                      |
|           | <b>5<sup>e</sup> MINISTÈRE DES FINANCES.</b>                                                                                                                                 |                 |                      |
| 64        | Appropriation des terrains provenant du démantèlement des places fortes. . .                                                                                                 | 50,000 »        |                      |
| 65        | Construction et ameublement d'un bâtiment destiné à l'installation des divers services de l'Administration des contributions directes, douanes et accises, à Anvers. . . . . | 150,000 »       |                      |
| 66        | Construction et ameublement d'un bâtiment avec magasins pour l'installation du bureau des douanes et accises, à Menin . . . . .                                              | 10,000 »        | 305,000 »            |
| 67        | Organisation provisoire des ateliers monétaires et acquisition d'instruments et d'appareils pour la Monnaie . . . . .                                                        | 45,000 »        |                      |
| 68        | Acquisition d'un immeuble pour l'installation de divers services ressortissant au Ministère des Finances. — Travaux de restauration et d'appropriation . . .                 | 250,000 »       |                      |
|           | <b>6<sup>e</sup> MINISTÈRE DE LA JUSTICE.</b>                                                                                                                                |                 |                      |
| 69        | Frais d'appropriation et d'ameublement de l'école de bienfaisance, de Moll . .                                                                                               | 80,000 »        | 80,000 »             |
|           | <b>TOTAL DU BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES . . . . . fr.</b>                                                                                                            |                 | <b>38,648,000 38</b> |

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté du 12 juin 1894.

LÉOPOLD.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

P. DE SMET DE NAEYER.